



PROGRAM
REGIONALNY
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

Mazowsze.
serce Polski

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



dla rozwoju Mazowsza

Znak sprawy: TOM.271.2.36.2015

Burmistrz Miasta Milanówka

OGŁASZA

Wszczęcie postępowania na udzielenie zamówienia zgodnie z art. 4 pkt 8 ustawy Prawo zamówień publicznych (tekst jednolity Dz. U z 2013r., poz. 907 z późn. zm.)

i jednocześnie

ZAPRASZA

do składania ofert do udziału w postępowaniu ZPU.539/2015

1. Opis przedmiotu zamówienia:

Przedmiotem zamówienia jest wykonanie folderu „Atrakcje turystyczne Milanówka” oraz przewodnika, mapy turystycznej oraz tablic informacyjnych wraz z montażem prezentujących szlak turystyczny wzdłuż najciekawszych obiektów zabytkowej architektury willowej Milanówka.

Przedmiot umowy realizowany jest w ramach projektu pn: **„Zwiększenie atrakcyjności i konkurencyjności Gminy Milanówek poprzez poszerzenie oferty turystycznej”** współfinansowanego przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Mazowieckiego 2007-2013.

Szczegółowy zakres usługi obejmuje:

1.1. Wykonanie i montaż tablic informacyjnych szlaku turystycznego „Spacer po Milanówku – Wille Milanowskie”

1.1.1. Opracowanie merytoryczne tablic informacyjnych

Wykonawca zobowiązany będzie do:

- merytorycznego opracowania szlaku opisującego 31 wyznaczonych przez Zamawiającego obiektów architektury znajdujących się na terenie miasta, wykonanych w oparciu o drukowane publikacje, kwerendy na temat historii i architektury, milanowskich willi oraz historii Miasta Milanówka, ujęte w sposób zwięzły i rzetelny;
- opisu poszczególnych obiektów na tablicach, który nie powinien przekraczać 1200 znaków ze spacjami;
- opracowania tekstu na tablice w dwóch wersjach językowych: polskiej i angielskiej;
- pozyskania we własnym zakresie konsultacji merytorycznej architektów, historyków i archiwistów.

Zamawiający przekaze Wykonawcy posiadane publikacje dotyczące ww. zakresu.

Projekt współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Mazowieckiego 2007-2013

Nr ORG.0051.219.15 od dnia 31.07.2015 r. do 07.08.2015 r.



1.1.2. Opracowanie graficzne tablic informacyjnych

- a) na tablicach musi znajdować się numeracja obiektów szlaku, opis obiektu, rysunek obiektu, kod QR, logo szlaku oraz fragment mapy ze wskazaniem punktu, w którym dany obiekt się znajduje z podaniem kierunku do następnego obiektu;
- b) Wykonawca przygotowuje minimum 2 różne propozycje projektów graficznych tablic.

1.1.3. Wymiary tablic

- a) przygotowane tablice informacyjne z opisem obiektów nie mogą być mniejsze niż format A4 w orientacji poziomej;
- b) przed przystąpieniem do realizacji Wykonawca zobowiązany będzie przedstawić wizualizację konstrukcyjną z uwzględnieniem wszystkich parametrów i wymagań wymienionych w niniejszym zapytaniu;
- c) wymiary tablicy bazowej z ekspozycją 400 x 300 mm. Wysokość tablicy bazowej nad gruntem ok. 100 cm.

1.1.4. Wykonanie, dostawa i montaż tablic informacyjnych

- a) Wykonawca wykona łącznie 31 tablic informacyjnych (dla każdego obiektu architektonicznego objętego zamówieniem);
- b) tablice mają być wykonane w postaci trwałych stalowych pulpitów poddanych cynkowaniu ogniowemu po obróbce ślusarsko spawalniczej, lakierowanych proszkowo na kolor ustalony między Stronami wg palety RAL, umieszczonych na słupie nośnym odpowiednio przystosowanym do stabilnego zamontowania w gruncie. Wyjątek stanowią mogą tablice umieszczone bezpośrednio na ogrodzeniach, bądź elewacjach budynków w miejscach wyznaczonych przez Zamawiającego, potwierdzonych pisemną zgodą właścicieli obiektów;
- c) tablica z opisem obiektu w postaci tekstu i logotypów grawerowanych w mosiężnej płycie o formacie niemniejszym niż A4 w orientacji poziomej;
- d) tablice informacyjne muszą być zamontowane w miejscach dostępnych również dla osób niepełnosprawnych poruszających się na wózkach inwalidzkich lub słabo widzących, w sposób aby mogły w swobodny sposób odczytać zamieszczone informacje;
- e) Wykonawca zobowiązany będzie do zamontowania tablic informacyjnych (wkopanie i zabetonowanie pulpitów lub zamontowanie na ogrodzeniach, bądź elewacjach budynków) we wskazanych przez Zamawiającego miejscach, które umożliwiają przebycie trasy zgodnie z ustalonym między Stronami porządkiem zwiedzania oraz logiką komunikacyjną;
- f) Wykonawca zobowiązany będzie do udzielenia Zamawiającemu 36 miesięcznej gwarancji na całość wykonanych konstrukcji.

1.2. Wykonanie przewodnika oraz mapy turystycznej po szlaku turystycznym: „Spacer po Milanówku – Wille Milanowskie”

W ramach tej części zamówienia Wykonawca zobowiązany będzie do opracowania, wykonania i druku przewodnika turystycznego oraz mapy turystycznej – materiałów przedstawiających szlak turystyczny umożliwiający zwiedzanie obiektów architektury znajdujących się na terenie miasta.



1.2.1. Opracowanie merytoryczne przewodnika

- a) Wykonawca przygotowuje opracowanie przewodnika w oparciu o wiedzę zebraną podczas opracowania merytorycznego tablic szlaku, kwerendy z zakresu historii Miasta Milanówka i architektury milanowskich willi, drukowane publikacje. Opracowanie przewodnika powinno być uzupełnione o dodatkowe fakty i ciekawostki historyczne, które Wykonawca uzyska we własnym zakresie;
- b) Wykonawca zobowiązany będzie do zebrania dokumentów archiwalnych i materiałów zdjęciowych dotyczących poszczególnych obiektów architektonicznych znajdujących się na szlaku. Zdjęcia archiwalne, współczesne jak również dokumenty muszą mieć określone źródło pochodzenia i posiadać zgodę na publikację;
- c) Wykonawca opracuje przewodnik w dwóch wersjach językowych: polskiej i angielskiej;
- d) Wykonawca pozyska recenzję merytoryczną opracowanego tekstu;
- e) Wykonawca przeprowadzi konsultacje merytoryczne z wybranymi we własnym zakresie architektami, historykami i archiwistami.

1.2.2. Opracowanie graficzne przewodnika

- a) Przewodnik ma być wykonany w postaci 32 oddzielnych kart o formacie 11x17,5 cm. Na każdej karcie będzie zamieszczony opis jednego z poszczególnych obiektów architektonicznych objętych zamówieniem oraz jedna karta tytułowa opisująca szlak. Komplet 32 kart powinien być umieszczony w specjalnie zaprojektowanej przez Wykonawcę tekturowej teczce. Przewodnik musi zawierać opisy, rysunki oraz zdjęcia obiektów szlaku;
- b) Wykonawca zobowiązany będzie do przygotowania minimum 2 różnych propozycji projektów graficznych;
- c) Wykonawca przygotowuje projekt opakowania/etui wraz z wykrojnikiem mieszczącego 32 karty przewodnika;
- d) przewodnik musi być wykonany w estetycznej i czytelnej formie z zachowaniem spójności identyfikującej całe przedsięwzięcie.

1.2.3. Druk przewodnika

- a) całkowity nakład przewodnika 500 szt.;
- b) 32 karty o wymiarach 11 x 17.5 cm stanowią jeden komplet;
- c) wydruk kart 4+4 CMYK, papier o gramaturze 300 gr/m², kredy matowy, zabezpieczony matowym lakierem, karty muszą mieć zaokrąglone rogi;
- d) opakowanie przewodnika wykonane w formie tekturowej teczki z wykrojnikiem, z kartonu z szarym spodem o gramaturze 300 gr/m², awers opakowania strona szara nie powlekana z kartonu o gramaturze 300 gr./m², druk (4+1) CMYK oraz czarny, format po rozłożeniu 525 x 440 mm format zamknięty 110 x 175;
- e) zapewnienie transportu do siedziby Zamawiającego przy ul. Kościuszki 45 w Milanówku, do Referatu Organizacyjnego.

1.2.4. Opracowanie merytoryczne mapy

- a) Wykonawca opracuje skrócone wersje opisów indywidualne do każdego z obiektów znajdujących się na szlaku turystycznym w oparciu o zebraną wiedzę, uzupełnioną o uzyskane ważne informacje miejskie dotyczące służb bezpieczeństwa, punktów gastronomicznych, bazy



dla rozwoju Mazowsza

- noclegowej, aptek, instytucji publicznych, galerii, instytucji kultury oraz atrakcji turystycznych;
- b) w zakresie realizacji usługi Wykonawca wyznaczy przebieg trasy szlaku turystycznego po terenie miasta;
 - c) Wykonawca we własnym zakresie pozyska uzupełniający materiał fotograficzny i kartograficzny;
 - d) do obowiązków Wykonawcy będzie należało sporządzenie bazy teleadresowej obiektów wskazanych na mapie i punktów usługowych;
 - e) w ramach zamówienia do mapy Wykonawca opracuje legendę, w której zaznaczy ważne miejsca znajdujące się na terenie miasta tj. służby bezpieczeństwa, punkty gastronomiczne, baza noclegowa, apteki, instytucje publiczne, galerie, instytucje kultury, atrakcje turystyczne;
 - f) opracowanie mapy Wykonawca wykona w dwóch wersjach językowych: polskiej i angielskiej.

1.2.5. Opracowanie graficzne map

Mapa zawierająca trasę szlaku z umieszczonymi na niej obiektami architektonicznymi objętymi zamówieniem musi być wykonana w formie grafiki przygotowanej metodą rysunku odręcznego, który następnie musi być przetworzony na postać graficznego pliku cyfrowego. Rysunki obiektów zlokalizowanych na szlaku należy wykonać tą samą metodą na podstawie dostarczonych przez Zamawiającego zdjęć willi.

1.2.6. Druk map szlaku turystycznego

- a) całkowity nakład map 500 szt.;
- b) format otwarty 44 x 35 cm - po złożeniu format zamknięty 11 x 17.5 cm (3 łamy harmonijkowe i jeden krzyżowy);
- c) wydruk 4+4 CMYK, papier matowy G-Print o gramaturze 115gr/m², zabezpieczony matowym lakierem;
- d) zapewnienie transportu do siedziby Zamawiającego przy ul. Kościuszki 45 w Milanówku, do Referatu Organizacyjnego.

1.3. Wykonanie folderu „Atrakcje turystyczne Milanówka”

W ramach tej części zamówienia Wykonawca zobowiązany będzie do opracowania, wykonania i druku folderu turystycznego.

1.3.1. Opracowanie merytoryczne folderu

- a) w folderze Wykonawca zobowiązany będzie uwzględnić dane dotyczące historii powstania Miasta Milanówka, najciekawszych wątków z dziejów Milanówka zawierające opisy oraz zdjęcia, jak również adresy najciekawszych miejsc do odwiedzenia znajdujących się na terenie miasta. Opracowanie musi obejmować informacje dotyczące m.in.: tradycji milanowskich, tradycji jedwabnictwa w Milanówku, w tym malarstwa na jedwabiu, istniejącym przemyśle, w tym o słynnych „krówkach z Milanówka” i produkcji narzędzi chirurgicznych, miejscu życia i twórczości rzeźbiarza Jana Szczepkowskiego, architekturze miasta, obiektach sportowych i rekreacyjnych (hale sportowe, parki, skwery, boiska sportowe), pomnikach przyrody m.in.



dla rozwoju Mazowsza

- zabytkowych dębach, partnerstwie lokalnym i ponadlokalnym (Podwarszawskie Trójmiasto Ogrodów), ogólnopolskich projektach kulturalnych np. Festiwal Otwarte Ogrody, artystach mieszkających i tworzących na terenie Milanówka (śpiewacy, malarze, aktorzy);
- w folderze musi być sporządzona baza teleadresowa obiektów i punktów usługowych;
 - opracowanie folderu Wykonawca wykona w dwóch wersjach językowych: polskiej i angielskiej;
 - w zakresie zamówienia Wykonawca zobowiązany będzie do zebrania materiałów zdjęciowych dotyczących poszczególnych zagadnień znajdujących się w folderze. Zdjęcia archiwalne, współczesne jak również dokumenty muszą mieć określone źródło pochodzenia i posiadać zgodę na publikację;
 - Wykonawca pozyska recenzję merytoryczną opracowanego tekstu.

1.3.2. Opracowanie graficzne folderu

W ramach tej części zamówienia Wykonawca zobowiązany będzie do:

- opracowania koncepcji graficznej folderu, której projekt przedstawi do akceptacji Zamawiającemu; opracowana koncepcja powinna obejmować opracowanie graficzne oraz schemat przedstawienia treści w interesującej i praktycznej dla turysty formie;
- wykonania folderu o wymiarach 21x21 cm, składającego się z 72 stron środka oraz dodatkowo z 4 stron okładki;
- wykonania w formie estetycznej i czytelnej z zachowaniem spójności identyfikującej cele przedsięwzięcia;
- przygotowania minimum 2 różnych propozycji projektów graficznych wnętrza folderu oraz 2 różnych projektów okładki folderu;
- redakcji technicznej tekstu;
- opatrzenia wydawnictwa numerem ISBN wraz z dopełnieniem wszystkich formalności z tym związanych;
- wykonania składu i łamania materiału zgodnie z przyjętymi założeniami;
- przedstawienie Zamawiającemu do zatwierdzenia materiału do druku.

1.3.3. Druk folderu

- Wykonawca wydrukuje po akceptacji Zamawiającego 1.000 egz. folderu „Atrakcje turystyczne Milanówka”;
- folder musi mieć oprawę spiralną stalową;
- wydruk środka w technologii (4+4) CMYK offset gramatura 170 gr./m² oraz matowy lakier zabezpieczający;
- okładka o wymiarach 21,5x21,5 cm wykonana z litej szarej tektury o 2,5 mm grubości z termo-tłoczeniem, na 1 i 4 str. okładki;
- 3 kolory tłoczenia na pierwszej stronie okładki, 1 kolor tłoczenia na czwartej stronie okładki;
- zapewnienie transportu do siedziby Zamawiającego przy ul. Kościuszki 45 w Milanówku, do Referatu Organizacyjnego.

Layout poszczególnych części zamówienia, tj. tablic informacyjnych, przewodnika, mapy oraz folderu musi być zaprojektowany na wysokim poziomie oraz zawierać w sobie elementy wspólne



dla rozwoju Mazowsza

zapewniające tym samym wymaganą spójność identyfikacyjną przedsięwzięcia. Przygotowane projekty muszą być konsultowane z merytorycznym pracownikiem Urzędu Miasta Milanówka.

Każdy z przygotowanych materiałów reklamowych musi posiadać informacje o współfinansowaniu projektu ze środków RPO WM oraz odpowiednie logotypy zgodnie z obowiązującymi wytycznymi dla beneficjentów w zakresie działań informacyjno – promocyjnych w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Mazowieckiego 2007-2013.

Wykonawca w ramach realizacji zamówienia zobowiązany będzie do archiwizacji przewodników, map oraz folderów w postaci plików PDF w jakości do przeglądania oraz w wersji elektronicznej umożliwiającej dalszą edycję lub druk.

Wszystkie zgromadzone i opracowane materiały merytoryczne oraz elementy graficzne wytworzone podczas realizacji ze szczegółowym określeniem użytych kolorów (identyfikacja znaków) przekazane zostaną Zamawiającemu w postaci plików elektronicznych nagranych na nośnik zewnętrzny wraz z przekazaniem praw autorskich Zamawiającemu.

2. O udzielenie zamówienia może ubiegać się Wykonawca, który:

- a) Jest uprawniony do występowania w obrocie prawnym, zgodnie z wymaganiami prawa.
- b) Posiada uprawnienia niezbędne do wykonania określonych prac lub czynności, jeżeli ustawy nakładają obowiązek posiadania takich uprawnień.
- c) Dysponuje niezbędną wiedzą i doświadczeniem, a także potencjałem ekonomicznym i technicznym oraz pracownikami zdolnymi do wykonania danego zamówienia.
- d) Znajduje się w sytuacji finansowej zapewniającej wykonanie zamówienia.
- e) Nie znajduje się w trakcie postępowania upadłościowego, w stanie upadłości lub likwidacji.

3. Termin realizacji zamówienia:

Wykonawca poszczególne elementy zamówienia wykona w poniższych terminach:

- a) do dnia 31.08.2015 r. - wykonanie i montaż tablic informacyjnych szlaku turystycznego „Spacer po Milanówku – Wille Milanowskie”
- b) do dnia 15.09.2015 r. - opracowanie oraz druk przewodnika i mapy turystycznej po szlaku turystycznym: „Spacer po Milanówku – Wille Milanowskie”
- c) do dnia 15.09.2015 r. - opracowanie i druk foldera „Atrakcje turystyczne Milanówka”

4. Warunki płatności: 30 dni od dnia złożenia prawidłowo wystawionej faktury za poszczególne elementy zamówienia

5. Kryterium wyboru oferty: 100% cena.



6. Forma złożenia oferty:

Ofertę należy sporządzić w języku polskim, w formie pisemnej na „Formularzu cenowym” i złożyć w terminie **do 07.08.2015 r. godz. 12:00, decyduje data wpływu do Zamawiającego.**

- a) Pisemnie (osobiście, listownie) na adres: **Urząd Miasta Milanówka, Referat Technicznej Obsługi Miasta, ul. Spacerowa 4, 05 – 822 Milanówek**
- b) faxem na numer: **(22) 724-80-39**
- c) na adres e-mail: katarzyna.fitz@milanowek.pl

7. Oferent podlega wykluczeniu jeżeli Wykonawca jest powiązany z Zamawiającym osobowo lub kapitałowo.

Przez powiązania osobowe lub kapitałowe rozumie się wzajemne powiązania między Zamawiającym lub osobami upoważnionymi do zaciągania zobowiązań w imieniu Zamawiającego lub osobami wykonującymi w imieniu Zamawiającego czynności związane z przygotowaniem i przeprowadzeniem procedury wyboru wykonawcy a wykonawcą, polegające w szczególności na:

1. Uczestniczeniu w spółce jako wspólnik spółki cywilnej lub spółki osobowej.
2. Posiadaniu co najmniej 10% udziałów lub akcji.
3. Pełnieniu funkcji członka organu nadzorczego lub zarządzającego, prokurenta, pełnomocnika.
4. Pozostawaniu w związku małżeńskim, w stosunku pokrewieństwa lub powinowactwa w linii prostej, pokrewieństwa lub powinowactwa w linii bocznej do drugiego stopnia, lub w stosunku przysposobienia, opieki lub kurateli.

Z listą osób biorących udział w postępowaniu po stronie Zamawiającego można zapoznać się w siedzibie Urzędu Miasta w Milanówku.

8. Do oferty należy dołączyć:

- a) CEIDG lub KRS nie starszy niż sprzed 6 miesięcy licząc od dnia składania ofert,
- b) wypełniony formularz cenowy,
- c) oświadczenie wykonawcy dotyczące braku podstaw do wykluczenia z postępowania o udzielenie zamówienia.

9. Załączniki:

- a) Formularz cenowy – Załącznik nr 1
- b) Oświadczenie wykonawcy – Załącznik nr 2

Burmistrz Miasta Milanówka

/-/

mgr inż. Wiesława Kwiatkowska